



**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF  
GIANNINO CARUANA DEMAJO**

Seduta ta' l-10 ta' Mejju, 2007

Citazzjoni Numru. 1212/1990/1

**Joseph Pitrè**

***Versus***

**George Vassallo bħala prokuratur speċjali ta' Nicola  
Vultaggio**

F'din il-kawża l-attur qiegħed ifittex għad-danni li ġarrab għax qiegħed iġħid illi l-konvenut ma wettaqx sew mandat li ngħatalu.

Iċ-ċitazzjoni tgħid illi l-attur kien qabba lill-konvenut jikseb kwantità ta' rħam mill-Italja biex tkun konsenjata lil klijent ta' l-attur f'Malta. Il-ftehim kien illi l-irħam kellu jkun ta' kwalità tajba. Meta l-irħam ingieb Malta u kien konsenjat lill-klijenti ta' l-attur, il-konvenut assigura lill-attur illi l-kwalità kienet tajba u għalhekk l-attur kellu jħallas lis-soċjetà taljana li mingħandha kien inxtara l-irħam, u l-attur ħallas minnufih.

Meta iżda l-irĥam inĥatt għand il-klijent ta' l-attur, instab illi parti sew minnu ma kinitx ta' kwalità tajba kif miftiehem, u minĥabba f'hekk l-attur ġarrab danni għax kellu jagħti lill-klijent tnaqqis ta' elfejn, seba' mija u dsatax-il lira (Lm2,719) fil-prezz.

Għal dawn id-danni jaħti l-konvenut, illi ntrabat kemm-il darba li jagħmel tajjeb għal dan it-telf. Minkejja dan, il-konvenut baqa' ma ĥallasx, u għalhekk l-attur fetaħ din il-kawża u qiegħed jitlob illi l-qorti tikkundanna lill-konvenut iħallsu elfejn, seba' mija u dsatax-il lira (Lm2,719) bħala danni kif imfisser fuq, flimkien ma' l-ispejjeż ġudizzjarji u l-imgħaxijiet legali.

Il-konvenut ressaq dawn l-eċċezzjonijiet:

1. it-talba ta' l-attur hija "infondata fil-fatt u fid-dritt";
2. ma kien hemm ebda relazzjoni diretta bejn l-attur u l-konvenut biex inkiseb l-irĥam, u għalhekk il-konvenut ma jwegħibx għall-merkanzija difettuża li l-attur iġħid illi rċieva; u
3. il-konvenut qatt ma wiegħed jew intrabat li jħallas xi danni lill-attur iżda dejjem qal illi ma kellux x'jaqsam fin-negozju bejn l-attur u dawk li fornewh bl-irĥam.

B'dikriet tas-16 ta' Jannar 1991 inĥatar assistent ġudizzjarju biex jiġbor ix-xhieda u b'dikriet ieħor tat-18 ta' Novembru 1991 ĥatret floku perit legali. Il-perit eventwalment irrelata fil-15 ta' Frar 2006.

Il-kwistjoni essenzjalment hija jekk il-konvenut kellux jagħżel l-irĥam skond l-ispeċifikazzjonijiet mogħtija lill-attur, u kienx għalhekk responsabbli għall-għażla, kif iġħid l-attur, jew kellux biss iġorr lejn Malta l-irĥam mixtri mill-attur direttament mingħand il-fornituri taljani, bla ma kellu ebda sehem fl-għażla ta' l-irĥam, kif iġħid il-konvenut stess.

Il-qorti taqbel mal-konklużjoni tal-perit legali illi l-verżjoni ta' l-attur la hija msaħħa bi provi u lanqas ma hija verosimili. L-inqas li seta' għamel l-attur kien illi jressaq biex jixhdu lid-diriġenti tad-dar taljana li mingħandha nxtara l-irĥam, biex dawn iġħidu ittrattawx ma' l-attur jew mal-konvenut. Kien fuq l-attur – u mhux fuq il-konvenut, kif iġħid, ĥażin, l-attur fin-nota ta' osservazzjonijiet tiegħu – l-oneru tal-prova li n-negozjati kienu jsiru permezz tal-konvenut u mhux direttament bejn l-attur u l-fornitur taljan.

## Kopja Informali ta' Sentenza

Barra minn hekk, l-attur stess jistqarr illi l-konvenut kien jithallas għat-trasport, u ma qalx ukoll, u wisq anqas ma ressaq xi prova, illi l-konvenut kien jithallas għax-xogħol ta' intermedjarju. Xejn ma hu probabbli illi l-konvenut kien sejjer jagħmel ix-xogħol li jagħżel u jfittex l-irħam, u jgorr ir-responsabbiltà tal-għażla, bla ħlas. L-argument ta' l-attur fin-nota ta' osservazzjonijiet tiegħu, illi l-fatt illi *cheque* għall-ħlas tal-fornitur kien jibagħtu lill-konvenut biex dan igħaddih lill-fornitur huwa prova li kien il-konvenut li jinnegozja mal-fornitur, huwa argument dgħajjed u xejn konkluziv.

Il-qorti għalhekk taqbel mal-perit legali illi aktar tista' toqgħod fuq il-verżjoni tal-konvenut, li jgħid illi xogħlu kien biss li jgorr l-irħam mingħand min kien igħidlu l-attur sa Malta.

Billi għalhekk lill-attur ma seħħlux li jagħmel il-prova tal-premessi li fuqhom hija mibnija t-talba tiegħu, dik it-talba ma tistax tintlaqa', u l-qorti taqta' l-kawża billi tiċhad it-talba ta' l-attur u tikkundannah iħallas l-ispejjeż kollha tal-kawża.

### < Sentenza Finali >

-----TMIEM-----